

Kommunfullmäktige**2002-06-19****Plats och tid**Fullmäktiges sessionssal, Umeå
Klockan 09.00-12.00, 13.00-18.00. 19.00-22.15**Beslutande**

Se separat lista

Ersättare (ej tjänstgörande)

Se separat lista

Övriga deltagande**Utses att justera**

Margareta Rönngren (s)

Anders Ågren (m)

**Underskrifter
Sekreterare**_____
Agneta Flumé**Paragrafer
97-117****Ordförande**_____
Berndt-Ola Lundström**Justerande**_____
Margareta Rönngren_____
Anders Ågren

BEVIS

Justerings har tillkännagivits genom anslag

Organ

Kommunfullmäktige

Sammanträdesdatum**Datum för anslags
uppsättande****Datum för anslags
nedtagande****Förvaringsplats
för protokollet**

Stadsledningskontoret, kansliet

Underskrift_____
Gun-Marie Bäckström

AU § 140

KS § 77

KF § 97

2002.215

042

Direktiv till upprättande av verksamhetsbudget för åren 2003-2005
samt investeringsplan för åren 2002-2006

Föreligger förslag till direktiv för upprättande av verksamhetsbud-
get för åren 2003-2005 samt investeringsplan för åren 2002-2006.

BILAGA

Yrkanden

Moderaternas yrkande enligt BILAGA

Kristdemokraternas yrkande enligt BILAGA

Centerpartiets yrkande enligt BILAGA

Lennart Holmlund (s) yrkar bifall till framlagt förslag.

Propositioner

Holmlunds bifallsyrkande mot framställda ändrings- och tilläggs-
yrkanden. Arbetsutskottet bifaller Holmlunds yrkande.

Skattesats

Moderaternas yrkande ang sänkt skattesats mot Lennart Holmlunds
(s) framlagda förslag om oförändrad skattesats. Bifall till
Holmlunds yrkande

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktiges beslut

Direktiv för upprättande av verksamhetsbudget för åren 2003-2005
samt investeringsplan för åren 2002-2006 fastställs enligt arbetsut-
skottets förslag.

Reservationer

Gunilla Berglund, Anders Sellström och Sven-Olov Edvinsson reserverar sig till förmån för sina egna yrkanden.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Lennart Holmlund (s) bifall till arbetsutskottets förslag.

Gunilla Berglund (m), Anders Sellström (kd), Sven-Olov Edvinsson (c), Nina Björby (mp) och Britt-Marie Lövgren (fp) framställer yrkanden i enlighet med de skrivelser som bifogas protokollet.

BILAGOR

Eva Arvidsson (v) – Ökning av skattesatsen med 50 öre.

Propositionsordning

Holmlunds bifallsyrkande mot framställda ändrings- och tilläggsyrkanden. Kommunstyrelsens bifaller Holmlunds yrkande.

Skattesatsen – Arbetsutskottets förslag mot Gunilla Berglunds yrkande (-40 öre) mot Eva Arvidssons yrkande (+50 öre). Bifall till arbetsutskottets förslag. Votering begärs.

Huvudförslag

Arbetsutskottets förslag.

Motförslag

Gunilla Berglunds yrkande mot Eva Arvidssons yrkande. Bifall Gunilla Berglunds yrkande.

Voteringsproposition

Ja-röst för arbetsutskottets förslag.

Nej-röst för Gunilla Berglunds yrkande.

Omröstningsresultat

Med 12 ja-röster (Lennart Holmlund, Mikael Berglund, Eva Andersson, Harry Strandberg, Carin Conradsson, Keykaus Abbasi, Anders Sellström, Sture Eriksson, Sven-Olov Edvinsson, Nina Björby, Britt-Marie Lövgren, Margareta Rönngren) mot 2 nej-röster (Gunilla Berglund, Åsa Sundh) och 1 ledamot (Eva Arvidsson) som avstår från att rösta beslutar kommunstyrelsen att bifalla arbetsutskottets förslag.

Uppdrag

Skolor och förskolor görs till fria skolor – Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Aktivt val av skola - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Neutral skolpeng - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet. Avslag.

Avskaffa skolans upptagningsområden – Moderaterna, Kristdemokraterna. Avslag.

Ta bort för- och grundskolechefstjänsterna – Moderaterna, Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Rätt att välja barn- och fritidsomsorgsform - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Tidsrelaterad taxa inom barn- och skolbarnsomsorgen - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Etableringsfrihet inom barnomsorgen – Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

System med hemtjänstcheck - Moderaterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Konkurrensutsätta äldreomsorgen - Moderaterna, Folkpartiet. Avslag.

Avveckla kommunalnämnderna inför kommande mandatperiod – Moderaterna, Folkpartiet. Avslag.

Upphandla kollektivtrafik i konkurrens - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Försälja del av aktierna i Umeå Energi – Moderaterna (51%), Kristdemokraterna och Folkpartiet (49%). Avslag.

Plan för försäljning av delar av AB Bostadens hyresbestånd – Moderaterna, Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Minska anslaget till Folkets Hus AB - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Miljöpartiet, Folkpartiet. Avslag. Votering begärs.

Propositionsordning

Ja-röst för avslag.

Nej-röst för bifall.

Omröstningsresultat

Med 8 ja-röster (Lennart Holmlund, Mikael Berglund, Eva Andersson, Harry Strandberg, Carin Conradsson, Eva Arvidsson, Keykaus Abbasi, Margareta Rönngren) mot 7 nej-röster (Gunilla Berglund, Åsa Sundh, Anders Sellström, Sture Eriksson, Sven-Olov Edvinsson, Nina Björby, Britt-Marie Lövgren) beslutar kommunstyrelsen att avslå yrkandet.

Barnomsorgsgaranti – Kristdemokraterna. Avslag.

Harmonisera färdtjänsttaxan och taxan för bussbiljetter - Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet, Moderaterna. Avslag.

Aktivt närståendestöd i kombination med hemtjänst – Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Öka antalet boendestödjare – Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Fler platser i särskilt boende bl a för dementa – Kristdemokraterna. Avslag.

”Eget val” i kommunen – Kristdemokraterna, Moderaterna. Avslag.

Införa en värdighetsgaranti i äldreomsorgen - Kristdemokraterna. Avslag.

Öka företagandet inom vård- och hushållsnära tjänster – Kristdemokraterna, Centerpartiet, Moderaterna, Folkpartiet. Avslag.

Försäljning av tillgångar - Kristdemokraterna. Avslag.

Öka tillgängligheten till familjerådgivningen och göra den avgiftsfri – Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Påbörja försäljning av Uместan – Socialdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Bifall.

Försäljning av Uместan genomförs genom anbudsförfarande- Kristdemokraterna. Avslag.

Inrätta en fond i syfte att uppmuntra ideell verksamhet som aktivt arbetar med förebyggande åtgärder mot droger och drogberoende - Kristdemokraterna. Avslag.

Återinföra SANT-undervisningen inom skolan – Kristdemokraterna, Folkpartiet, Socialdemokraterna, Moderaterna, Centerpartiet, Miljöpartiet. Bifall.

Inrätta ungdomslotsar inom skolan - Kristdemokraterna. Avslag.

Kartlägga och planera för "tysta zoner" - Kristdemokraterna.
Avslag.

Erbjuda miljövänliga bilar gratis parkering – Kristdemokraterna, Miljöpartiet. Avslag.

Kommunala garantier som är kopplade till beslutade service-nivåer - Kristdemokraterna. Avslag.

Inrätta en företagskontakt s k "one stop shop" - Kristdemokraterna. Avslag.

Ökad samverkan och samplanering mellan Umeå kommun och olika högre utbildningar i Umeå – Centerpartiet, Socialdemokraterna, Moderaterna, Kristdemokraterna, Miljöpartiet, Folkpartiet. Bifall.

Redovisa förslag som säkrar att Umeå kommun kan tillgoda-göra sig riktade statliga resurser till grundskolan så länge systemet existerar - Centerpartiet. Avslag.

Utveckla särskolan som eget professionellt rektorsområde - Centerpartiet. Avslag.

Utvecklingsplan för familjedaghemmen – Centerpartiet, Socialdemokraterna, Kristdemokraterna, Miljöpartiet, Folkpartiet. Bifall.

Tillsammans med samarbetspartners ta fram riktlinjer för till-växt i Umeå – Centerpartiet, Socialdemokraterna. Bifall.

Presentera en plan för 10 000 nya boenden i Umeå-regionen i framtiden – Centerpartiet, Socialdemokraterna. Bifall.

Breddade arbetsformer för Regionrådet så att fler politiker och opinionsbildare blir delaktiga i Regionrådets framtida arbete – Centerpartiet, Socialdemokraterna. Bifall.

Genomföra en kampanj i kommunens alla verksamheter under parollen "STARTA VÅRAT" - Centerpartiet. Avslag.

Utveckla yrkesrollerna inom de breda medarbetargrupperna - Centerpartiet. Avslag.

Stärkt ställning för anhörigvårdarna i syfte att öka styrkan i vården i hemmet samt öka samverkan med den professionella hemtjänsten – Centerpartiet, Socialdemokraterna, Folkpartiet. Bifall.

Fria platser för att aktivt stödja arbetet med rehabilitering av långtidssjukskriven personal – Centerpartiet. Avslag.

Utveckla Gamliaområdet – Folkpartiet. Avslag.

Bereda frågan om kommundelsnämnderna organisation för beslut i kommunfullmäktige under 2002 - Folkpartiet. Avslag.

I den övergripande planeringen för ett attraktivt Umeå skall projektet med en gång- och cykelbro mellan Bölesholmarna och Lundåkern prioriteras högt - Folkpartiet. Avslag.

Systemet med internhyra ersätts med ett annat system som är begripligt och jämförbart med andra kommuner - Folkpartiet. Avslag.

Öka andelen av skolans anslag som används till direkt undervisning och minska klassernas storlek - Folkpartiet. Avslag.

Resursfördelningssystem i skolan i två delar. Ett grundbelopp lika för alla barn och en pott för särskilda behov - Folkpartiet. Avslag.

Övergripande strategi för invandrarundervisningen - Folkpartiet. Avslag.

Äldrepeng - Folkpartiet. Avslag.

Utreda behovet av boende för psykiskt funktionshindrade - Folkpartiet. Avslag.

Full behovstäckning inom äldreomsorg och begåvningshandikapp för boende - Folkpartiet. Avslag.

Tegs sjukhem och Umebygden byggs om så att "eget rum" kan erbjudas - Folkpartiet. Avslag.

Ge makar rätt att bo tillsammans oavsett vårdbehov för var och en - Folkpartiet. Avslag.

Införa id-kort för all vårdpersonal - Folkpartiet. Avslag.

Ingen medicinskt färdigbehandlad ska behöva vänta mer än en månad på att erbjudas särskilt boende eller hjälp i hemmet - Folkpartiet. Avslag.

Aktivt erbjuda alla kommunanställda arbetstidsförkortning enligt den s k Växjömodellen - Miljöpartiet. Avslag.

Handlingsplan för ökad och förbättrad konsumentrådgivning – Miljöpartiet. Avslag.

Handlingsprogram för ökat medborgarinflytande, t ex för lokala folkomröstningar - Miljöpartiet. Avslag.

Offentliga frågestunder för kommunalråden 1 gång/månad - Miljöpartiet. Avslag.

Lokala slakterier - Miljöpartiet. Avslag.

Ekologiska stadsdelar - Miljöpartiet. Avslag

30 km/h i hela centrala staden - Miljöpartiet. Avslag.

Vägtullar - Miljöpartiet. Avslag.

Gratis kollektivtrafik - Miljöpartiet. Avslag.

Slutligen beslutar kommunstyrelsen att bifalla arbetsutskottets förslag i övrigt.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa direktiv för upprättande av verksamhetsbudget för åren 2002-2004 samt investeringsplan för åren 2001-2005 enligt arbetsutskottets förslag, med följande tillägg:

att påbörja en utförsäljning av Umestan,

att återinföra SANT-undervisningen inom skolan i Umeå,

att utveckla förutsättningarna för en ökad samverkan och samplanering mellan Umeå kommun och olika högre utbildningar i Umeå,

att ta fram en utvecklingsplan för familjedaghemmen,

att tillsammans med samarbetspartners ta fram riktlinjer för tillväxt i Umeå,

att presentera en plan för 10 000 nya boenden i Umeå-regionen i framtiden,

att presentera förslag till breddade arbetsformer för Regionrådet så att fler politiker och opinionsbildare blir delaktiga i Regionrådets framtida arbete, samt

att undersöka förutsättningarna för en stärkt ställning för anhörigvårdarna i syfte att öka styrkan i vården i hemmet samt öka samverkan med den professionella hemtjänsten.

Reservationer

Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Miljöpartiet och Folkpartiet och Vänsterpartiet under åberopande av sina yrkanden.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Gunilla Berglund, Eva Arvidsson, Anders Sellström, Sven-Olov Edvinsson, Nina Björby, Britt-Marie Lövgren, Ingrid Eriksson, Mikael Berglund, Eva Andersson, Margareta Rönngren, Rolf Sjöström, Jan Hägglund, Helén Edlund, Jonas Sjöstedt, Nils-Ola Andersson, Marianne Normark, Lasse Jacobson, Anders Ågren, Keykaus Abbasi, Nils-Åke Sandström, Margot Wikström, Christer Paulsson, Anna-Karin Sjöstrand, Owe Persson, IngMarie Alfredsson, Åsa Sundh, Erik Bergner, Harry Strandberg, Ingeborg Jonsson, Britta Sethson, Bernt Andersson, David Ahlqvist, Liisa Ängqvist, Lennart Johansson och Sebri Ibrahim.

Yrkanden

Lennart Holmlund (s) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Gunilla Berglund (m), Anders Sellström (kd), Sven-Olov Edvinsson (c) och Britt-Marie Lövgren (fp) – Bifall till sina respektive yrkanden om uppdrag i kommunstyrelsen, samt följande förändringar på driftsramar för respektive nämnd och styrelse i förhållande till socialdemokraternas förslag:

”Kommunstyrelsen

<i>Avkastning av kapital vid försäljning av tillgångar</i>	<i>-40,0 Mkr</i>
<i>Minskade administrativa kostnader</i>	<i>-10,0 Mkr</i>
<i>Konkurrensupphandling av kollektivtrafiken</i>	<i>- 3,5 Mkr</i>
<i>Folkets Hus, uppdragsersättning</i>	<i>- 3,0 Mkr</i>
<i>’Wärnerssonpengar’, statsbidrag</i>	<i>-30,0 Mkr</i>

Tekniska nämnden

<i>Minskad budgetram – rationaliseringskrav netto</i>	<i>-5,0 Mkr</i>
---	-----------------

Skolstyrelsen

Utökad budgetram	40,0 Mkr
Varav 'Wärnerssonpengar'	24,0 Mkr
Arbetsmarknadspolitiska åtgärder	- 5,0 Mkr
Grundskolan/gymnasiet	5,0 Mkr

Socialnämnden

Utökad budgetram	25,0 Mkr
------------------	----------

Byggnadsnämnden

Utökad budgetram, bostadsanpassningsbidrag	1,0 Mkr
--	---------

Holmsund/Obbola kdn

Utökad budgetram	2,5 Mkr
Varav 'Wärnerssonpengar'	2,2 Mkr

Hörnefors kdn

Utökad budgetram	2,5 Mkr
Varav 'Wärnerssonpengar'	1,4 Mkr

Sävar Kdn

Utökad budgetram	3,0 Mkr
Varav 'Wärnerssonpengar'	2,4 Mkr

Summa minskning av nettokostnaderna = -17, 5 Mkr
Förbättring av resultatet 2003, jämfört med socialdemokraternas förslag."

Eva Arvidsson (v) – Ökning av skattesatsen med 50 öre, fördelas enligt följande:

"Intäkt

Skattesats	74 Mkr
Sänkta politikerarvoden	1,5 Mkr

Utgift

Skolstyrelsen	20 Mkr
Socialnämnden	30 Mkr
Hörnefors kdn	1 Mkr

<i>Sävar kdn</i>	<i>1 Mkr</i>
<i>Holmsund kdn</i>	<i>2 Mkr</i>
<i>Kulturnämnden</i>	<i>1 Mkr</i>
<i>Fritidsnämnden</i>	<i>1 Mkr</i>
<i>Ultra</i>	<i>200 000 kr</i>
<i>Kommunstyrelsen (lönepott)</i>	<i>5 Mkr"</i>

Nina Björby (mp) – Bifall till Miljöpartiets förslag till budgetdirektiv m m.

Ingrid Eriksson (rätt) – Bifall till Rättvisepartiets budgetförslag m m med följande justeringar:

"Kommunstyrelsen

*Kommunstyrelsens arbetsutskotts anslag
för oförutsedda utgifter minskar med 38,2 Mkr
Uppdragsersättning Folkets Hus minskar med 3,0 Mkr*

Propositionsordning

Skattesats

Kommunstyrelsens förslag mot Vänsterpartiets yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för bifall till kommunstyrelsens förslag.

Nej-röst för bifall till Vänsterpartiets yrkande.

Omröstningsresultat

Med 55 ja-röster mot 10 nej-röster beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Omröstningslista. BILAGA

Direktiv för upprättande av verksamhetsbudget samt investeringsplan

Kommunstyrelsens förslag mot Moderaternas/Kristdemokraternas-/Centerpartiets/Folkpartiets mot Miljöpartiets mot Rättvisepartiets yrkanden. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

Huvudförslag

Kommunstyrelsens förslag.

Motförslag

Moderaternas/Kristdemokraternas/Centerpartiets/Folkpartiets mot Miljöpartiets mot Rättvisepartiets yrkanden. Bifall till ***Moderaternas/Kristdemokraternas/Centerpartiets/Folkpartiets yrkande.***

Voteringsproposition

Ja-röst för bifall till kommunstyrelsens förslag.

Nej-röst för bifall till Moderaternas/Kristdemokraternas-/Centerpartiets/Folkpartiets yrkande.

Omröstningsresultat

Med 37 ja-röster mot 25 nej-röster och 3 ledamöter som avstår från att rösta beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Omröstningslista. BILAGA

Uppdrag m m

Skolor och förskolor görs till fria skolor – Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Aktivt val av skola - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Neutral skolpeng - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet. Avslag.

Avskaffa **skolans upptagningsområden** – Moderaterna, Kristdemokraterna. Avslag.

Ta bort **för- och grundskolechefstjänsterna** – Moderaterna, Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Rätt att välja **barn- och fritidsomsorgsform** - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Tidsrelaterad taxa inom barn- och skolbarnsomsorgen - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Etableringsfrihet inom barnomsorgen – Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

System med **hemtjänstcheck** - Moderaterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Konkurrensutsätta äldreomsorgen - Moderaterna, Folkpartiet. Avslag.

Avveckla kommundelsnämnderna inför kommande mandatperiod – Moderaterna, Folkpartiet. Avslag.

Upphandla **kollektivtrafik i konkurrens** - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet. Avslag.

Försälja del av aktierna i **Umeå Energi** – Moderaterna (51%), Kristdemokraterna och Folkpartiet (49%). Avslag.

Plan för försäljning av delar av **AB Bostadens hyresbestånd** – Moderaterna, Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Minska anslaget till **Folkets Hus AB** - Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Miljöpartiet, Folkpartiet, Rättvisepartiet. Avslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för avslag.

Nej-röst för bifall.

Omröstningsresultat

Med 33 ja-röster mot 32 nej-röster beslutar kommunfullmäktige att avslå yrkandet. Omröstningslista.

BILAGA

Barnomsorgsgaranti – Kristdemokraterna. Avslag.

Harmonisera färdtjänsttaxan och taxan för bussbiljetter -
Kristdemokraterna, Centerpartiet, Folkpartiet, Moderaterna.
Avslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för avslag.

Nej-röst för bifall.

Omröstningsresultat

Med 38 ja-röster mot 27 nej-röster beslutar kommunfullmäktige att
avslå yrkandet. Omröstningslista BILAGA

Aktivt närståendestöd i kombination med hemtjänst – Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Öka antalet **boendestödjare** – Kristdemokraterna, Folkpartiet.
Avslag.

Fler platser i särskilt boende bl a för dementa – Kristdemokraterna. Avslag.

”Eget val” i kommunen – Kristdemokraterna, Moderaterna.
Avslag.

Införa en **värdighetsgaranti i äldreomsorgen** - Kristdemokraterna. Avslag.

Öka företagandet inom **vård- och hushållsnära tjänster** – Kristdemokraterna, Centerpartiet, Moderaterna, Folkpartiet. Avslag.

Försäljning av tillgångar - Kristdemokraterna. Avslag.

Öka tillgängligheten till **familjerådgivningen** och göra den **avgiftsfri** – Kristdemokraterna, Folkpartiet. Avslag.

Försäljning av Umestan genomförs genom anbudsförfarande-
Kristdemokraterna, Centerpartiet. Avslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för avslag.

Nej-röst för bifall.

Omröstningsresultat

Med 43 ja-röster mot 11 nej-röster och 11 ledamöter som avstår
från att rösta beslutar kommunfullmäktige att avslå yrkandet.

Omröstningslista.

BILAGA

Inrätta en **fond** i syfte att uppmuntra ideell verksamhet som aktivt
arbetar med **förebyggande åtgärder mot droger och drogbero-**
ende - Kristdemokraterna. Avslag.

Inrätta **ungdomslotsar** inom skolan - Kristdemokraterna. Avslag.

Kartlägga och planera för **”tysta zoner”** - Kristdemokraterna.
Avslag.

Erbjuda **miljövänliga bilar gratis parkering** – Kristdemokra-
terna, Miljöpartiet. Avslag.

Kommunala garantier som är kopplade till beslutade **serviceni-**
våer - Kristdemokraterna. Avslag.

Inrätta en företagskontakt s k **”one stop shop”** - Kristdemokra-
terna, Moderaterna. Avslag.

Redovisa förslag som säkrar att Umeå kommun kan tillgodogöra
sig **Riktade statliga resurser till grundskolan** så länge systemet
existerar - Centerpartiet. Avslag.

Utveckla särskolan som eget professionellt rektorsområde -
Centerpartiet. Avslag.

Genomföra en kampanj i kommunens alla verksamheter under
parollen ”**STARTA VÅRAT**” - Centerpartiet. Avslag.

Utveckla yrkesrollerna inom de breda medarbetargrupperna -
Centerpartiet. Avslag.

Fria platser för att aktivt stödja arbetet med **rehabilitering av**
långtidssjukskriven personal – Centerpartiet. Avslag.

Utveckla Gammliaområdet – Folkpartiet. Avslag.

Bereda frågan om **kommundelsnämndernas organisation** för be-
slut i kommunfullmäktige under 2002 - Folkpartiet. Avslag.

I den övergripande planeringen för ett attraktivt Umeå skall pro-
jektet med en **gång- och cykelbro mellan Bölesholmarna och**
Lundåkern prioriteras högt - Folkpartiet. Avslag.

Systemet med **internhyra** ersätts med ett annat system som är be-
gripligt och jämförbart med andra kommuner - Folkpartiet. Avslag.

Öka andelen av skolans anslag som används till direkt undervis-
ning och **minska klassernas storlek** - Folkpartiet. Avslag.

Resursfördelningssystem i skolan i två delar. Ett grundbelopp
lika för alla barn och en pott för särskilda behov - Folkpartiet.
Avslag.

Övergripande strategi för **invandrarundervisningen** - Folkpartiet.
Avslag.

Äldrepeng - Folkpartiet. Avslag.

Utreda behovet av **boende för psykiskt funktionshindrade** -
Folkpartiet. Avslag.

Full behovstäckning inom **äldreomsorg och begåvningshandikapp för boende** - Folkpartiet. Avslag.

Tegs sjukhem och Umebygden byggs om så att **"eget rum"** kan erbjudas - Folkpartiet. Avslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för avslag.

Nej-röst för bifall.

Omröstningsresultat

Med 46 ja-röster mot 12 nej-röster och 7 ledamöter som avstår från att rösta beslutar kommunfullmäktige att avslå yrkandet. Omröstningslista

BILAGA

Ge makar rätt att bo tillsammans oavsett vårdbehov för var och en - Folkpartiet. Avslag.

Införa **id-kort för all vårdpersonal** - Folkpartiet. Avslag.

Ingen **medicinskt färdigbehandlad** ska behöva vänta mer än en månad på att erbjudas särskilt boende eller hjälp i hemmet - Folkpartiet. Avslag.

Aktivt erbjuda alla kommunanställda **arbetstidsförkortning** enligt den s k **Växjömodellen** - Miljöpartiet. Avslag.

Handlingsplan för ökad och förbättrad **konsumentrådgivning** – Miljöpartiet, Vänsterpartiet. Avslag.

Handlingsprogram för ökat **medborgarinflytande, t ex för lokala folkomröstningar** - Miljöpartiet. Avslag.

Offentliga frågestunder för kommunalråden 1 gång/månad - Miljöpartiet. Avslag.

Lokala slakterier - Miljöpartiet. Avslag.

Ekologiska stadsdelar - Miljöpartiet. Avslag

30 km/h i hela centrala staden - Miljöpartiet. Avslag.

Vägtullar - Miljöpartiet. Avslag.

Gratis kollektivtrafik - Miljöpartiet. Avslag.

Stryka formuleringen ”**Vid konflikt mellan mål och medel gäller medlen**”. Rättvisepartiet. Avslag.

Stryka punkt två i Mål för Umeås utveckling att ”**Kommunen ska i beslut i den egna verksamheten och organisationen alltid främja Umeå's tillväxt**”. Rättvisepartiet. Avslag.

Stryka följande punkter under rubriken ”Ständiga förbättringar”:

- Alternativa driftformer med konkurrensinslag
- Ompröva/slopa verksamheter
- Anpassad avgiftsfinansiering
- Produktivitetsökning.

Rättvisepartiet. Avslag.

Avslå förslaget att lägga ett generellt krav på alla verksamheter att genomföra så kallade **produktivitetsförbättringar på 1 resp 1,5%**. Rättvisepartiet. Avslag.

Avslå förslaget att ge styrelser och nämnder i uppdrag att skapa **intraprenader**. Rättvisepartiet. Avslag.

Omarbeta direktiven så att det tydligt framgår att kommunen ser negativt på det av statsmakterna påtvingade **balanskravet**. Rättvisepartiet. Avslag.

Inom **personalpolitiken** ta upp inriktningsmålet: ”Vid omorganisation ska förslagen i god tid gå ut på remiss till kommunens olika arbetsplatser som ett led i behovet av ökad delaktighet och förbätt-

rad personalpolitik. Stor hänsyn ska tas till de anställdas synpunkter när beslut fattas”. Rättvisepartiet. Avslag.

Frågan om ombyggnaden av **Umeå simhall** återremitteras tillbaka till Umeå Fritid och att hänsyn ska tas till simsportens synpunkter innan beslut om simhallens ombyggnad fattas. Rättvisepartiet. Avslag.

Inleda en kampanj i syfte att pressa riksdag och regering till att **höja statsbidragen** till kommuner och landsting. Rättvisepartiet. Avslag.

Utreda behovet av **tvåspråkig personal inom äldreomsorgen**, liksom möjligheten att inrätta äldreboende med tvåspråkig personal inom de största språkgrupperna. Rättvisepartiet. Avslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för avslag.

Nej-röst för bifall.

Omröstningsresultat

Med 52 ja-röster mot 13 nej-röster beslutar kommunfullmäktige att avslå yrkandet. Omröstningslista BILAGA

Utreda behovet av **stadsdelssatsningar** vad gäller närservice, mötesplatser, fritid och kultur, exempelvis på Umedalen, Tomtebo och Ersboda. Rättvisepartiet. Avslag.

Utreda och projektera för **skollokal**er på **Tomtebo** med inriktning på att årskurserna 6-9 ska kunna genomföra sin skolgång på stadsdelen Tomtebo. Rättvisepartiet. Avslag.

Utreda **effekterna för stadsmiljön**, ökad elförbrukning, bygg- och driftkostnader om Umeå kommuns parkeringsplatser i centrum skulle förses med motorvärmarruttag. Rättvisepartiet. Avslag

Utreda kostnader, säkerhets- och framkomlighetsvinster vid byggandet av **planskild bil- och gång/cykelkorsning** över Peter Laestadiusväg, **strax öster om värmecentralen/Linnaeusväg**. Rättvisepartiet. Avslag.

Utreda kostnader, säkerhets- och framkomlighetsvinster vid byggandet av **planskild bil- och gång/cykelkorsning** över Peter Laestadiusväg, för gång- och cykelbanan längst **Köksvägen**". Rättvisepartiet. Avslag.

Slutligen beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag i övrigt.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa direktiv för upprättande av verksamhetsbudget för åren 2002-2004 samt investeringsplan för åren 2001-2005 enligt kommunstyrelsens förslag, vilket också innefattar följande tillägg:

att påbörja en utförsäljning av Umestan,

att återinföra SANT-undervisningen inom skolan i Umeå,

att utveckla förutsättningarna för en ökad samverkan och samplanering mellan Umeå kommun och olika högre utbildningar i Umeå,

att ta fram en utvecklingsplan för familjedaghemmen,

att tillsammans med samarbetspartners ta fram riktlinjer för tillväxt i Umeå,

att presentera en plan för 10 000 nya boenden i Umeå-regionen i framtiden,

att presentera förslag till breddade arbetsformer för Regionrådet så att fler politiker och opinionsbildare blir delaktiga i Regionrådets framtida arbete, samt

**att undersöka förutsättningarna för en stärkt ställning för an-
hörigvårdarna i syfte att öka styrkan i vården i hemmet samt
öka samverkan med den professionella hemtjänsten.**

Reservationer

Moderaterna, Kristdemokraterna, Centerpartiet, Miljöpartiet, Folkpartiet, Vänsterpartiet och Rättvisepartiet under åberopande av sina yrkanden.

Protokollsanteckningar

Moderaterna i Umeå anser att kommunalskatten i Umeå måste sänkas. Det är viktigt att minska politikernas makt, samtidigt som vi ökar medborgarnas makt över sina egna liv. men idag lägger vi inte fram det förslaget.

Sedan samarbetet mellan s och v brutit samman, så har vi fått en för denna mandatperiod unik situation. De borgerliga partierna är tillsammans större än socialdemokraterna och ett gemensamt förslag från våra fyra partier har därför god möjlighet att vinna bifall. Ett skattesänkingsförslag i detta läge skulle bli en politisk markering utan någon praktisk betydelse, samtidigt som det skulle omöjliggöra en enad borgerlig front. Då det enbart är moderaterna som vill sänka skatten år 2003 har vi därför tvingats kompromissa och göra avkall på skattesänkingsförslaget.

Men skattefrågan återkommer. Nivån på skatten i Umeå är avgörande för kommunens framtid. Om vi ska kunna bli mer konkurrenskraftiga måste skatten ner minst till riksgenomsnittet. Höga skatter urholkar människors trygghet och gör invånarna alltför beroende av politiska beslut. Vi vet att det är låg- och medelinkomsttagarna som får stå för den absoluta merparten av skatterna i

det här landet. Det är inte solidaritet att ta ifrån människor med låga inkomster nästan två tredjedelar av deras totala inkomst med den ena handen, och ge tillbaka en del av skatten i form av olika bidrag med den andra handen. Solidaritet är att hjälpa människor i nöd – inte att beskatta människor så att de hamnar i nöd.

Moderaterna

Om det under hösten kommer nya prognoser på skatteunderlag eller om staten bestämmer sig för att tillskjuta medel till kommunerna eller om de kommunala bolagen skulle ge en större avkastning än förväntat vill vi i första hand använda dessa medel som finansiering. Om det inte kommer att finnas andra pengar till buds än de som idag finns i kommunstyrelsens budgetförslag vill vi öka den kommunala skattesatsen med 50 öre.

Vänsterpartiet

Vi har inte något principiellt emot skattehöjningar, men de måste ha en fördelningspolitiskt rättvis profil – t ex att återinföra den kommunala beskattningsrätten av företag.

Rättvisepartiet

KF § 98

2002.230

042

Interpellation – Avskrivning, tilläggsanslag socialnämnden

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Rättvisepartiet följande skriftliga interpellation till Eva Arvidsson (v):

Den 29 april i år röstade vänsterpartiet i kommunfullmäktige, nej till att avskriva socialnämndens skuld på 21 miljoner kronor, den 23 maj (24 dagar senare) röstade vänsterpartiet i socialnämnden ja till att socialnämndens ska begära av kommunfullmäktige att få ett tilläggsanslag på 21 miljoner kronor.

Vi har följande frågor:

1. Hur förklarar du vänsterpartiets agerande: att först i kommunfullmäktige rösta nej till att socialnämnden ska få avskriva sin skuld på 21 miljoner kronor – för att sedan i socialnämnden rösta ja till att socialnämndens ska begära av kommunfullmäktige att få ett tilläggsanslag på 21 miljoner kronor?
2. Hur kommer vänsterpartiet att rösta när socialnämndens begära om tilläggsanslag kommer upp i kommunfullmäktige?

Eva Arvidsson (v) avger följande skriftliga svar:

Vid behandlingen av förra årets bokslut för några månader sedan avskrevs alla underskott som genererats under året. Vår anledning att inte avskriva hela socialnämndens skuld var att man under året klarat av att minska budgetvolymen. Vi hoppades att det skulle vara tillräckligt för att klara den återstående delen av skulden. Dessutom räckte inte elkraftspengarna till att göra en fullständig skuldsanering och vänsterpartiet valde då att avskriva skulder som var relaterade till skolverksamhet. Vi ville på det sättet försäkra oss om att även Umeå ska få Wärnerssonpengar detta år.

Vänsterpartiet har deltagit i ett beslut i socialnämnden att ansöka om tilläggsanslag för att klara årets verksamhet. Det är det förhållningssätt som kommunens ekonomistyrregler anvisar för nämnder

som märker att man inte kommer att klara verksamheterna inom den anvisade budgetramen. Man ska skicka frågan vidare för att låta fullmäktige avgöra om det är möjligt att omdisponera pengar för att bifalla ett tilläggsanslag.

I KS har vi valt att avslå socialnämndens ansökan. Vi har inte sett att det finns pengar i andra nämnder som vi ska skicka vidare till socialnämnden. Vi kan inte heller räkna med en större vinst från bolagen än vad som budgeterats, kraftförsäljningen visar inga tecken på att vara samma budgetträddare som förra året och det är inte heller möjligt att föreslå en skattehöjning i efterhand.

Vi måste därför avslå nämndens begära om tilläggsanslag eftersom vi inte hittar någon finansiering.

När det gäller socialnämndens problem att klara sin uppgift inom budgetramarna anser vi att man ska använda de pengar som finns på ett så klokt sätt som det går. Man ska inte göra kortsiktiga besparingar utan t ex fortsätta det långsiktiga arbetet med en förändrad arbetsorganisation, införa intraprenader och titta på arbetstidens betydelse för sjuktalen.

Vi återkommer i budgetdiskussionen med yrkanden om större budgetramar till socialnämnden för att klara det ökande volymerna.

KF

Efter ytterligare inlägg av Jan Hägglund, Eva Arvidsson och Ingrid Eriksson **beslutar kommunfullmäktige**

att avsluta överläggningen om interpellationen.

KF § 99

2002.269

754

Interpellation – Socialbidrag

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Rättvisepartiet följande skriftliga interpellation till socialnämndens ordförande, Eva Andersson (s):

I Många kommuner räknas ungdomarnas inkomster med när socialbidragets storlek beräknas. Det kan gälla t ex inkomster från ett sommarjobb. Detta innebär att ungdomar i familjer som är beroende av socialbidrag, förutsätts bidra till familjens försörjning – något som man inte kräver av familjer som inte är beroende av socialbidrag.

Frågor:

1. Vilka regler gäller i Umeå kommun?

Följdfrågor om svaret är att det som gäller i Umeå är att ungdomarnas inkomster räknas in, helt eller delvis, när socialbidraget ska beräknas:

2. Kommer du att ta några initiativ för att förändra reglerna så att ungdomarnas inkomster inte räknas in när socialbidraget beräknas?

3. Vad skulle en sådan förändring av reglerna kosta?

Socialnämndens ordförande, Eva Andersson (s), avger följande skriftliga svar:

1. Vilka regler gäller i Umeå kommun?

Umeå kommun har en generös hållning i frågan. Enligt socialnämndens beslut har ungdomar som arbetar 3 veckor på sommaren

(kommunarbeten) eller motsvarande, rätt att behålla inkomsten.
 Detta gäller inkomster i storleksklassen 2 500-3 500 kr.

2. *Kommer du ta några initiativ för att förändra reglerna så att ungdomars inkomster inte räknas med när socialbidraget beräknas?*

Det finns inga planer att ändra nämndens tidigare beslut.

3. *Vad skulle en sådan förändring av reglerna kosta?*

Enligt fråga 2.

KF

Efter ytterligare inlägg av Ingrid Eriksson och Eva Andersson **beslutar kommunfullmäktige**

att avsluta överläggningen om interpellationen.

AU § 148

KS § 88

KF § 100

2002.194

706

Maxtaxa inom äldre- och handikappomsorgen

Socialnämnden har vid sammanträde 2002-04-23 "föreslagit att kommunfullmäktige beslutar om nya avgifter för äldre- och handikappomsorgen i enlighet med tjänsteskrivelsens förslag."

Socialnämndens protokoll samt tjänsteskrivelse bifogas protokollet.

BILAGOR

Stadsledningskontoret anför i yttrande 2002-05-16 följande:

Riksdagen beslutade 2001-11-14 om nya regler för avgifter för äldre- och handikappomsorgen. Riksdagsbeslutet reglerar vad kommunen får ta ut i avgift för vård, omsorg och socialt stöd enligt socialtjänstlagen och hälso- och sjukvårdslagen.

Det är upp till varje kommun att lägga fast vilken taxemodell som ska tillämpas i kommunen.

Ekonomiskt beräknas att kommunens intäkter minskar med 12,2 mkr med den nya avgiftsmodellen. Inom det generella statsbidraget har kommunen fått täckning med 10,6 mkr för att genomföra maxtaxa inom äldre- och handikappomsorgen.

Yrkanden

Anders Sellström (kd) med instämmande av **Gunilla Berglund (m)** och **Sven-Olov Edvinsson (c)**:

- 1 att timrelaterad taxa som kopplas till insatsens omfattning införs inom hemtjänsten,
- 2 att sammanboende likställs med makar vid beräkning av inkomst i de fall det blir mest gynnsamt för den enskilde.

Keykaus Abbasi (v) – att kapitalinkomster på kapital över 100 000 kronor tas med i avgiftsunderlaget.

Propositionsordning

Socialnämndens förslag mot Anders Sellströms m fl yrkande punkt 1. Bifall till socialnämndens förslag.

Socialnämndens förslag mot Anders Sellströms m fl yrkande punkt 2. Bifall till socialnämndens förslag.

Socialnämndens förslag mot Keykaus Abbasis yrkande. Bifall till socialnämndens förslag.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa nya avgifter för äldre- och handikappomsorgen i enlighet med socialnämndens förslag.

Reservationer

Anders Sellström, Gunilla Berglund, Sven-Olov Edvinsson och Keykaus Abbasi under återopande av sina yrkanden.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Anders Sellström (kd) med instämmande av **Gunilla Berglund (m)**, **Sven-Olov Edvinsson (c)** och **Britt-Marie Lövgren (fp)**:

- 1 att timrelaterad taxa som kopplas till insatsens omfattning införs inom hemtjänsten,

- 2 att sammanboende likställs med makar vid beräkning av inkomst i de fall det blir mest gynnsamt för den enskilde.

Nina Björby (mp) – Bifall till Anders Sellströms m fl yrkande punkt 2.

Eva Arvidsson (v) med instämmande av **Nina Björby (mp)** – att kapitalinkomster på kapital över 100 000 kronor tas med i avgiftsunderlaget.

Propositionsordning

Arbetsutskottets förslag mot Anders Sellströms m fl yrkande punkt 1. Bifall till arbetsutskottets förslag.

Avslag mot bifall till Anders Sellströms m fl yrkande punkt 2. Avslag.

Avslag mot bifall till Eva Arvidssons m fl yrkande. Avslag.

Kommunstyrelsen bifaller arbetsutskottets förslag i övrigt.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa nya avgifter för äldre- och handikappomsorgen i enlighet med socialnämndens förslag.

Reservationer

Anders Sellström, Gunilla Berglund, Sven-Olov Edvinsson Nina Björby, Britt-Marie Lövgren och Eva Arvidsson under åberopande av sina yrkanden.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Lasse Jacobson, Marianne Normark, Helén Edlund, Gunilla Berglund, Ingrid Eriksson, Eva Andersson, Sebri Ibrahim och Sven-Olov Edvinsson.

Yrkanden

Lasse Jacobson (v), Sebri Ibrahim (mp) – att kapitalinkomster på kapital över 100 000 kronor tas med i avgiftsunderlaget.

Marianne Normark (fp), Helén Edlund (kd), Gunilla Berglund (m), Sven-Olov Edvinsson (c):

- 1 att timrelaterad taxa som kopplas till insatsens omfattning införs inom hemtjänsten,
- 2 att sammanboende likställs med makar vid beräkning av inkomst.

Ingrid Eriksson (rätt), Sebri Ibrahim (mp) – Bifall till Marianne Normarks m fl yrkande punkt 2.

Ingrid Eriksson (rätt) yrkar även avslag på kommunstyrelsens förslag vad gäller hemtjänsttaxan.

Propositionsordning

Marianne Normarks m fl yrkande punkt 1. Avslag mot bifall.
Avslag.

Marianne Normarks m fl yrkande punkt 2. Avslag mot bifall.
Avslag.

Kommunstyrelsens förslag mot Ingrid Eriksson yrkande ang hemtjänsttaxan. Bifall kommunstyrelsens förslag.

Lasse Jacobsons m fl yrkande. Avslag mot bifall. Avslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för avslag.

Nej-röst för bifall.

Omröstningsresultat

Med 48 ja-röster mot 14 nej-röster och 2 ledamöter som avstår från att rösta beslutar kommunfullmäktige att avslå yrkandet. Omröstningslista BILAGA

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa nya avgifter för äldre- och handikappomsorgen i enlighet med socialnämndens förslag.

Reservationer

Folkpartiet, Kristdemokraterna, Moderaterna, Miljöpartiet, Centerpartiet, Vänsterpartiet och Rättvisepartiet under åberopande av sina yrkanden.

Vänsterpartiet:

angående beräkningsmodell för äldreomsorgsavgifter:

Beskattningsbar inkomst och kapitalinkomster ska ingå i beräkningsunderlaget för maxtaxa i äldreomsorgen enligt Riksdagens beslut. Kommunerna har dock möjlighet att fastställa taxor som är gynnsammare än Riksdagsbeslutet. Socialnämnden i Umeå har valt att inte ta med kapitalinkomster i beräkningsunderlaget vilket vi är kritiska till.

Det har under beredningen av maxtaxa i Umeå framförts att om man tar med kapitalinkomster i beräkningsunderlaget slår det hårdast mot pensionärer med låga inkomster och ett sparkapital på

vanlig bank. Man har hävdad att detta framför allt beror på att personer med stora förmögenheter på olika sätt kan placera sitt kapital så att det inte beskattas medan den som har lite pengar på banken alltid beskattas.

Skattemyndigheten har nyligen beslutat att banker och andra finansinstitut måste rapportera innehav av kapital till skattemyndigheten och även redovisa när privatpersoner som innehar kapital flyttar detta. Man har också på andra sätt skärpt möjligheterna att få uppgifter över och beskatta kapitalinkomster. Det kommer således att bli svårare att skattefuska och samtidigt lättare komma åt de som bryter mot skattelagarna. Kapitalinkomsterna kommer i och med detta inte längre lika lätt kunna undandras redovisning och beskattning. Utifrån de ökade skyldigheterna att redovisa och kunna beskatta kapitalinkomster utöver de som placerats på vanliga bankkonton anser vi att inkomster av kapital ska ingå i beräkningsunderlaget för äldreomsorgsavgifter.

Om man på något sätt vill skydda dem som har ett mindre kapital sparat till begravning och mindre arv till anhöriga kan man istället besluta att undanta inkomster av kapital på upp till 100 000 kronor från beräkningen av äldreomsorgsavgift i Umeå.

AU § 137

KS § 81

KF § 101

2002.218

024

Arvodesregler för förtroendevalda mandatperioden 2003-2006

Arvodeskommittén anför i skrivelse 2002-05-15 följande:

Arvodeskommittén anser att nuvarande arvodesbestämmelser i huvudsak skall gälla även för kommande mandatperiod. Förutom vissa redaktionella ändringar föreslås årsarvodet och ersättning för förlorad arbetsinkomst få en ny konstruktion.

Årsarvodet

Samtliga årsarvoden utgår i procent av årsarvodet för hel- och deltidsarvoderad

förtroendevald, 467 904 kr. Hur procentsatserna fördelar sig framgår av

sidorna 8 och 10 i *bilaga 1*.

I nuvarande bestämmelser har förutom årsarvode även särskilda ersättningar utbetalats för vissa specificerade uppdrag. Årsarvodet i bifogat förslag täcker

samtliga uppdrag som den förtroendevald fullgör.

Förlorad arbetsinkomst

För ordförande och vice ordförande i styrelser och nämnder har nya beräkningsregler för ersättningen för förlorad arbetsinkomst tagits fram. En schabloniserad beräkning görs utifrån uppdragets omfattning. På sidan 11 i *bilaga 1* finns ett exempel på hur beräkningen görs.

Arvodesregler 2003-2006 bifogas protokollet.

BILAGA

Yrkande

Eva Arvidsson (v) - Sänkning av politikerarvoden med 20%.

Propositionsordning

Arvodeskommitténs förslag mot Eva Arvidssons yrkande. Bifall till Arvodeskommitténs förslag.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att för perioden 2003 –2006 anta arvodesregler enligt *bilaga 1* samt

att rekommendera kommunens bolag att följa kommunens arvodesbestämmelser samt anta förslag till årsarvoden enligt *bilaga 2*.

Reservation

Eva Arvidsson under åberopande av sitt yrkande.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Ordföranden föreslår följande revideringar i arbetsutskottets förslag:

§ 10 – ordet ”fågelvägen” stryks.

I beloppsbilagan – Punkt 1, 2 st ”enligt de centrala avtalen” stryks.

Eva Arvidsson (v) med instämmande av **Nina Björby (mp)**-
Sänkning av politikerarvoden med 20%.

Britt-Marie Lövgren (fp) – Bifall till arbetsutskottets reviderade förslag.

Propositionsordning

Arbetsutskottets reviderade förslag mot Eva Arvidssons m fl yrkande. Bifall till arbetsutskottets reviderade förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för arbetsutskottets reviderade förslag.

Nej-röst för Eva Arvidssons m fl förslag.

Omröstningsresultat

Med 12 ja-röster (Lennart Holmlund, Gunilla Berglund, Mikael Berglund, Eva Andersson, Harry Strandberg, Carin Conradsson, Åsa Sundh, Anders Sellström, Sture Eriksson, Sven-Olov Edvinsson, Britt-Marie Lövgren, Margareta Rönngren) mot 3 nej-röster (Eva Arvidsson, Keykaus Abbasi, Nina Björby) beslutar kommunstyrelsen bifalla arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att för perioden 2003 –2006 anta arvodesregler enligt *bilaga 1* samt

att rekommendera kommunens bolag att följa kommunens arvodesbestämmelser samt anta förslag till årsarvoden enligt *bilaga 2*.

Reservation

Eva Arvidsson och Nina Björby under återopande av yrkandet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet-

Följande yttrar sig:

Nina Björby, Margareta Rönngren, Ingrid Eriksson, Eva Arvidsson, Gunilla Berglund, Britt-Marie Lövgren, Lennart Holmlund, Harry Strandberg och Mikael Berglund.

Yrkanden

Nina Björby (mp), Eva Arvidsson (v) - Sänkning av politiker-arvoden med 20%.

Margareta Rönngren (s), Gunilla Berglund (m), Britt-Marie Lövgren (fp) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Ingrid Eriksson (rätt) – I första hand att arvoden för hel- och del-tidsarvoderade halveras samt att övriga arvoden tas bort och att enbart ersättning för förlorad arbetsinkomst kvarstår. I andra hand avslag på kommunstyrelsens förslag.

Propositionsordning

Kommunstyrelsens förslag mot Miljöpartiets m fl yrkande mot Rättvisepartiets förstahandsyrkade mot Rättvisepartiets andra-handsyrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att för perioden 2003 –2006 anta arvodesregler enligt bilaga 1 samt

att rekommendera kommunens bolag att följa kommunens arvodesbestämmelser samt anta förslag till årsarvoden enligt bilaga 2.

Reservationer

Miljöpartiet, Vänsterpartiet och Rättvisepartiet under åberopande av sina yrkanden.

Protokollsanteckning

Ersättning för förlorad arbetsinkomst bör uppgå till det verkliga bortfallet för tjänstgörande politiker. Alltså ingen max. ersättning för förlorad arbetsinkomst.

Moderaterna

AU § 138

KS § 82

KF § 102

2002.219

024

Bestämmelser om pension och avgångsersättning för förtroendevalda

Arvodeskommittén har i skrivelse 2002-05-15 anfört följande:

I cirkulär 2001:65 rekommenderar kommunförbundet att kommunerna beslutar enligt ovan om att anta nya bestämmelser om pension, PBF. Kommunförbundet skriver i cirkuläret att förslaget bygger på *ett i princip och därmed i huvudsak* oförändrat PRF-KL. Ändrade bestämmelser har främst sin orsak i ändrad lagstiftning men är också en följd av uppfattningar som framförts till kommunförbundets kansli.

De nya pensionsbestämmelserna benämns PBF.

Ändringarna kan sammanfattas som:

- på lika villkor för heltids- och deltidssysselsatta
- fyllt 50 år villkor för rätt till visstidspension
- nya bestämmelser om avgångsersättning
(för den som inte får rätt till visstidspension pga. åldersvillkoret)
- ändrad samordning med allmän pension
- upphörd tidssamordning med annan tjänstepension
- viss redaktionell översyn.
- ansökan krävs från den förtroendevalde för att få rätt till pension.

De nya bestämmelserna är utformade för att kunna tillämpas på förtroendevalda som innehar uppdrag efter 2002 års val, dels de som tillträder januari 2003 eller förtida under november 2002, dels de som omfattas av PRF-KL 2002-12-31 och som kvarstår i uppdraget därefter. För sistnämnda gruppen finns särskilda övergångsbestämmelser (*sid. 19-23 i bilaga 1*) i syfte att vissa av nuvarande bestämmelser skall fortsätta att gälla (t.ex. rätt till visstidspension utan åldersvillkor).

För förtroendevald som avgått från sitt uppdrag 2003-01-01 gäller nuvarande PRF-KL och dess föregångare KPRF även fortsättningsvis.

Bestämmelser om pension och avgångsersättning för förtroendevalda bifogas protokollet. BILAGA

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att Bestämmelser om pension och avgångsersättning för förtroendevalda (bilaga 1) gäller fr.o.m. 2003-01-01 för förtroendevald som innehar uppdrag efter 2002-12-31,

att ovanstående bestämmelser om pension senare skall kompletteras avseende § 14 (samordningsregler med socialförsäkringsförmåner) och de övriga delar som berörs därav, och

att PRF-KL upphör att gälla fr.o.m. 2003-01-01 för sådan förtroendevald som omfattas av ovanstående bestämmelser.

att talet X i PBF §10 mom. 3 första stycket skall utgöra 1 prisbasbelopp.

att ovanstående bestämmelser skall i stället för PRF-KL gälla fr.o.m. tillträdet för sådan förtroendevald som nytillträder efter 2002 års kommunalval.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Eva Arvidsson och Ingrid Eriksson.

Yrkanden

Eva Arvidsson (v) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Ingrid Eriksson (rätt) – Avslag på avgångsersättning och visstidspension.

Propositionsordning

Kommunstyrelsens förslag mot Rättvisepartiets yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att Bestämmelser om pension och avgångsersättning för förtroendevalda (bilaga 1) gäller fr.o.m. 2003-01-01 för förtroendevald som innehar uppdrag efter 2002-12-31,

att ovanstående bestämmelser om pension senare skall kompletteras avseende § 14 (samordningsregler med socialförsäkringsförmåner) och de övriga delar som berörs därav, och

att PRF-KL upphör att gälla fr.o.m. 2003-01-01 för sådan förtroendevald som omfattas av ovanstående bestämmelser.

att talet X i PBF §10 mom. 3 första stycket skall utgöra 1 prisbasbelopp.

att ovanstående bestämmelser skall i stället för PRF-KL gälla fr.o.m. tillträdet för sådan förtroendevald som nytillträder efter 2002 års kommunalval.

Reservation

Rättvisepartiet under åberopande av sitt yrkande.

AU § 171

KS § 92

KF § 103 2002.273 171

Delårsrapport och tertialrapport januari-april 2002

Stadsledningskontoret, ekonomiavdelningen, redovisar delårs-rapport för perioden januari-april 2002 samt tertialrapport för samma period. Delårsrapporten bifogas protokollet.

BILAGA

AU

Arbetsutskottet beslutar

att uppdra till socialnämnden och skolstyrelsen att redovisa effekterna av sina åtgärdsplaner, samt

att uppdra till stadsledningskontoret att redovisa hur kostnaderna i form av löneökning och sjukfrånvaron har påverkat verksamheternas underskott.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna delårsrapport för januari-april 2002.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

enligt arbetsutskottet.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna delårsrapport för januari-april 2002.

AU § 172

KS § 93

KF § 104

2002.238

042

Tilläggsanslag – Skolstyrelsen, gymnasieskolan, vuxenutbildningen och musikskolan

Stadsledningskontoret anför i yttrande 2002-06-04 följande:

Skolstyrelsen begär tilläggsanslag på 3 530 kkr för att garantera ett bibehållande av nuvarande personaltäthet inom gymnasieskolan.

Skolstyrelsen begär därutöver tilläggsanslag på 750 kkr för inrättandet av fem tjänster som pedagogiska samordnare fr o m höstterminen 2002.

Förslag till beslut

att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i tertiärrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag.

Skolstyrelsens protokoll 2002-05-16 bifogas protokollet. BILAGA

Yrkanden

Lennart Holmlund (s) med instämmande av **Eva Arvidsson (v)** – Bifall till stadsledningskontorets förslag med följande tillägg: - *Att uppdra till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.*

Sven-Olov Edvinsson (c) med instämmande av **Anders Sellström (kd)** – *Att bevilja skolstyrelsen tilläggsanslag för att garantera bibehållande av personaltäthet inom gymnasieskolan i syfte att garantera Umeå kommuns del av extra statliga anslag för skolan, att reglera beloppet – preliminärt 3 530 kkr.*

Propositionsordning

Stadsledningskontorets förslag med Lennart Holmlunds tillägg mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall stadsledningskontoret förslag med tillägg.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag, samt

att uppdra till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.

Reservation

Sven-Olov Edvinsson och Anders Sellström under återopande av yrkandet.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkande

Sven-Olov Edvinsson (c) med instämmande av **Anders Sellström (kd)**, **Gunilla Berglund (m)**, **Britt-Marie Lövgren (fp)** och **Sebri Ibrahim (mp)** – *Att bevilja skolstyrelsen tilläggsanslag för att garantera bibehållande av personaltäthet inom gymnasieskolan i syfte att garantera Umeå kommuns del av extra statliga anslag för skolan, att reglera beloppet – preliminärt 3 530 kkr.*

Propositionsordning

Arbetsutskottets förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.
Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag, samt

att uppdra till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.

Reservationer

Sven-Olov Edvinsson (c), Anders Sellström (kd), Gunilla Berglund (m), Britt-Marie Lövgren (fp) och Sebri Ibrahim (mp) under åberopande av Sven-Olof Edvinssons m fl yrkande.

Protokollsanteckningar

Yrkandena beträffande tilläggsanslag utan finansiering stämmer ej överens med lagen om balanskrav.

Lennart Holmlund (s)

Att inte fastslå storleken på tilläggsanslaget är ett beteende som kan ge skolstyrelsen ett fribrev till att t o m öka underskottet än mer.

Anders Sellström (kd)

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Sven-Olov Edvinsson, Lennart Holmlund, Anders Sellström, Britt-Marie Lövgren, Gunilla Berglund, Ingrid Eriksson, Nina Björby, Keykaus Abbasi, Mikael Berglund, IngMarie Alfredsson, Hans-Christer Jonsson, Nils-Ola Andersson och Jonas Sjöstedt.

Yrkanden

Sven-Olov Edvinsson (c), Anders Sellström (kd), Britt-Marie Lövgren (fp), Gunilla Berglund (m), Ingrid Eriksson (rätt) och Nina Björby (mp) – *Att bevilja skolstyrelsen tilläggsanslag för att garantera bibehållande av personaltäthet inom gymnasieskolan i syfte att garantera Umeå kommuns del av extra statliga anslag för skolan,*

att reglera beloppet – preliminärt 3 530 kkr.

Lennart Holmlund (s) och Keykaus Abbasi (v) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Propositionsordning

Kommunstyrelsens förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för kommunstyrelsens förslag.

Nej-röst för Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 33 ja-röster mot 31 nej-röster beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Omröstningslista BILAGA

KF**Kommunfullmäktige beslutar**

att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag, samt

att uppdra till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.

Reservationer

Centerpartiet, Kristdemokraterna, Folkpartiet, Moderaterna, Rättvisepartiet och Miljöpartiet under åberopande av Sven-Olof Edvinssons m fl yrkande.

AU § 173

KS § 94

KF § 105

2002.237

042

Tilläggsanslag – Skolstyrelsen, för- och grundskolan

Stadsledningskontoret anför i yttrande 2002-06-04 följande:

Skolstyrelsen begär tilläggsanslag för 2002 på 16 Mkr för att finansiera bibehållen personaltäthet inom skola och fritidshem och 6 Mkr för att täcka upp för kostnadsökning till följd av en volymökning med 100 barn inom förskolan.

Skolstyrelsen begär därutöver tilläggsanslag för inrättandet av fem tjänster sammantaget för de båda skolförvaltningarna som pedagogiska samordnare enligt en framställan som bilagts gymnasieskolans tertiärrapport.

Förslag till beslut

att med hänvisning till den ekonomiska situation som redovisas i tertiärrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag.

Skolstyrelsens protokoll 2002-05-16 bifogas protokollet.

BILAGA

Yrkanden

Lennart Holmlund (s) med instämmande av **Eva Arvidsson (v)** – Bifall till stadsledningskontorets förslag med följande tillägg:- *Att uppdraga till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.*

Sven-Olov Edvinsson med instämmande av **Anders Sellström (kd)** - *att bevilja skolstyrelsen tilläggsanslag för att garantera bi-*

behållande av personaltäthet inom skola och fritidshem i syfte att garantera Umeå kommuns del av extra statliga anslag för skolan

att reglera beloppet – preliminärt 16 000 kkr.

Propositionsordning

Stadsledningskontorets förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall stadsledningskontorets förslag.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situation som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag, samt

att uppdra till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.

Reservation

Sven-Olov Edvinsson och Anders Sellström under åberopande av yrkandet.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkande

Sven-Olov Edvinsson med instämmande av **Anders Sellström (kd)**, **Gunilla Berglund (m)**, **Britt-Marie Lövgren (fp)** och **Sebri Ibrahim (mp)** - *att bevilja skolstyrelsen tilläggsanslag för att garantera bibehållande av personaltäthet inom skola och fritidshem i*

syfte att garantera Umeå kommuns del av extra statliga anslag för skolan,

att reglera beloppet – preliminärt 16 000 kkr..

Propositionsordning

Arbetsutskottets förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.
Bifall arbetsutskottets förslag

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situation som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag, samt

att uppdra till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.

Reservationer

Sven-Olov Edvinsson (c), Anders Sellström (kd), Gunilla Berglund (m), Britt-Marie Lövgren (fp) och Sebri Ibrahim (mp) under åberopande av Sven-Olof Edvinssons m fl yrkande.

Protokollsanteckningar

Yrkandena beträffande tilläggsanslag utan finansiering stämmer ej överens med lagen om balanskrav.

Lennart Holmlund (s)

Att inte fastslå storleken på tilläggsanslaget är ett beteende som kan ge skolstyrelsen ett fribrev till att t o m öka underskottet än mer.

Anders Sellström (kd)

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Sven-Olov Edvinsson, Anders Sellström, Britt-Marie Lövgren, Gunilla Berglund, Ingrid Eriksson, Nina Björby och IngMarie Alfredsson.

Yrkanden

Sven-Olov Edvinsson, c, Anders Sellström (kd), Britt-Marie Lövgren (fp), Gunilla Berglund (m), Ingrid Eriksson (rätt) och Nina Björby (mp) – att bevilja skolstyrelsen tilläggsanslag för att garantera bibehållande av personaltäthet inom skola och fritidshem i syfte att garantera Umeå kommuns del av extra statliga anslag för skolan,

att reglera beloppet – preliminärt 16 000 kkr.

Lennart Holmlund (s) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Propositionsordning

Kommunstyrelsens förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för bifall till kommunstyrelsens förslag.

Nej-röst för bifall till Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 33 ja-röster mot 30 nej-röster beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Omröstningslista

BILAGA

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situation som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå skolstyrelsens begäran om tilläggsanslag, samt

att uppdra till skolstyrelsen att vidta kostnadsreducerande åtgärder på ett sådant sätt att det särskilda statsbidraget till personalförstärkning i skolan kan erhållas.

Reservationer

Centerpartiet, Kristdemokraterna, Folkpartiet, Moderaterna, Rättvisepartiet och Miljöpartiet under åberopande av Sven-Olof Edvinssons m fl yrkande.

AU § 174

KS § 95

KF § 106

2002.274

042

Tilläggsanslag – Socialnämnden

Stadsledningskontoret anför i yttrande 2002-06-04 följande:

Socialnämnden begär tilläggsanslag för 2002 motsvarande under-
skott för försörjningsstödet och behandlingskostnader för
barn/unga, ca 21 Mkr med hänsyn tagen till skuldavsättning.

Socialnämndens protokoll bifogas protokollet. BILAGA

Förslag till beslut:

*att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i
tertiärrapport 1/2002 avslå socialnämndens begäran om
tilläggsanslag.*

Yrkanden

Anders Sellström (kd) – Att socialnämndens kvarvarande ”skuld”
på 21,4 Mkr avskrivs.

Sven-Olov Edvinsson (c) – Att bevilja socialnämnden att återbe-
talning av tidigare skuldavsättning, 21 Mkr från 2000, fördelas
över tre år 2002-2004.

Propositionsordning

Stadsledningskontorets förslag mot Anders Sellströms yrkande
mot Sven-Olov Edvinssons yrkande. Bifall till stadsledningskonto-
rets förslag.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå socialnämndens begäran om tilläggsanslag.

Reservationer

Anders Sellström och Sven-Olov Edvinssons under åberopande av sina yrkanden.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Anders Sellström (kd) med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)** – Att socialnämndens kvarvarande ”skuld” på 21,4 Mkr avskrivs.

Sven-Olov Edvinsson (c) med instämmande av **Gunilla Berglund (m)** – Att bevilja socialnämnden att återbetalning av tidigare skuldavsättning , 21 Mkr från 2000, fördelas över tre år 2002-2004.

Propositionsordning

Arbetsutskottets förslag mot Anders Sellströms m fl yrkande mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå socialnämndens begäran om tilläggsanslag.

Reservationer

Anders Sellström, Sven-Olov Edvinsson, Gunilla Berglund och Britt-Marie Lövgren under återopande av sina yrkanden.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Helén Edlund, Marianne Normark, Ingrid Eriksson, Gunilla Berglund, Sven-Olov Edvinsson, Sebri Ibrahim och Eva Andersson.

Yrkanden

Lennart Holmlund (s) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Helén Edlund (kd), Marianne Normark (fp) och Ingrid Eriksson (rätt) – Att socialnämndens kvarvarande ”skuld” på 21,4 Mkr avskrivs.

Sven-Olov Edvinsson (c), Gunilla Berglund (m) och Sebri Ibrahim (mp) – Att bevilja socialnämnden att återbetalning av tidigare skuldavsättning , 21 Mkr från 2000, fördelas över tre år 2002-2004.

Propositionsordning

Bifall till kommunstyrelsens förslag mot Helén Edlunds m fl yrkande mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Huvudförslag

Kommunstyrelsens förslag.

Motförslag

Helén Edlunds m fl yrkande mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Votering begärs.

Voteringsproposition – Motförslag

Ja-röst för Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.

Nej-röst för Helén Edlunds m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 39 ja-röster mot 13 nej-röster och 11 ledamöter som avstår från att rösta beslutar kommunfullmäktige att anta Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande som motförslag. Omröstningslista

BILAGA

Voteringsproposition – Huvudvotering

Ja-röst för kommunstyrelsens förslag.

Nej-röst för Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 32 ja-röster mot 23 nej-röster och 8 ledamöter som avstår från att rösta beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Omröstningslista

BILAGA

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till den ekonomiska situationen som redovisas i tertialrapport 1/2002 avslå socialnämndens begäran om tilläggsanslag.

Reservationer

Kristdemokraterna, Folkpartiet, Rättvisepartiet, Moderaterna, Centerpartiet och Miljöpartiet under åberopande av sina yrkanden.

AU § 147		
KS § 87		
KF § 107	2002.96	291

Tilläggsanslag – Lokalförsörjning Sävar skola

Sävar kommunalnämnd har vid sammanträde 2002-04-16
”hemställt om tilläggsanslag för investerings-, drifts- och hyres-
kostnader i enlighet med bifogad kostnadskalkyl”.

Sävar kommunalnämnds protokoll samt tjänsteskrivelse med bilagor bifogas protokollet. BILAGOR

Stadsledningskontoret anför i yttrande 2002-05-16 följande:

Sävar kommunalnämnd redovisar ett akut behov att ytterligare skollokaler från höstterminen 2002 och de 3 närmaste läsåren. Antal elever födda -92 kommande läsår har bl a på grund av inflyttning gjort grupperna så stora att de måste delas för att arbetsmiljön för elever och personal ska bli acceptabel.

För att under en övergångstid lösa det akuta problemet föreslår kommundelsnämnden en modullösning. Tekniska kontoret har lämnat en kalkyl över beräknad investeringskostnad och tillkommande drift- och kapitalkostnader.

Sävar kdn har begärt tilläggsanslag för tillkommande driftkostnader som på helår är beräknade till 440,0 kkr.

Finansiering

I förslag till investeringar år 2003 ingår beräknad kostnad för en modullösning i Sävar skola med 835 kkr. Denna investering föreslås alltså tidigarelagd till år 2002 för att lösa ett akut behov.

Mot bakgrund av kommunens ekonomiska situation föreslås att Särvar kdn får täcka tillkommande driftkostnad inom fastställd budgetram 2002 och den ram som kommunfullmäktige fastställer i budgetdirektiven för 2003 - 2005.

AU

Arbetsutskottet beslutar

att Sävar kdn inom egen driftbudgetram får täcka tillkommande drift- och kapitalkostnader för modullösning vid Sävar skola.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Tekniska nämnden tilläggsanslag med 793,0 kkr för investeringsåtgärder i anslutning till modullösning vid Sävar skola att täckas ur kommunens rörelsekapital.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Tekniska nämnden tilläggsanslag med 793,0 kkr för investeringsåtgärder i anslutning till modullösning vid Sävar skola att täckas ur kommunens rörelsekapital.

PLU § 69

KS § 79

KF § 108

2002.190

214

Detaljplan för delar av fsth Holmsund 4:8 - Holmen

Byggnadsnämnden har efter avslutat samrådsförfarande begärt planeringsutskottets yttrande i rubricerade ärende.

Byggnadsnämndens protokoll samt planhandlingar, genomförandebeskrivning och karta bifogas protokollet.

BILAGOR

Stadsledningskontoret anför i yttrande 2002-05-20 följande:

Kommunfullmäktige har sedan flera år tillbaka beslutat att kommunen skall avveckla mark och byggnader som långsiktigt inte behövs för den kommunala verksamheten. Ön Holmen hör till den kategorin. På begäran av fritidshusägare och arrendatorer har kommunen genomfört en planprocess för att skapa förutsättningar för avstyckning av tomtplatserna. Planarbetet har delats upp i två delar; detaljplan för de bebyggda tomterna inklusive åtta obebyggda tomter, och områdesbestämmelser för resten. Under utställningstiden 11 februari - 6 mars 2002 har länsstyrelsen redovisat sin avsikt att utvidga Natura 2000 området Umeälvens delta till att omfatta hela Österfjärden inklusive Holmen. Området skall skyddas genom naturreservatsbestämmelser. Länsstyrelsens bedömning är att Holmen i framtiden kommer att få en avgörande roll för tillgängligheten till och förståelsen för det stora deltaområdet. I omgivningarna kring delat råder brist på platser med bra utblickar, något som berget på norra spetsen av Holmen kan erbjuda. Berget bör därför reserveras som en viktig framtida besökspunkt. Länsstyrelsen vill därför att de tre tomtplatserna kring norra ändan av berget och kolerakyrkogården undantas från antagandebeslutet.

Som följd av länsstyrelsens synpunkter har byggnadsnämnden lagt områdesbestämmelserna åt sidan eftersom de blir onödiga om naturreservatet bildas. När det gäller detaljplaneärendet så

har byggnadsnämnden 2002-04-15 beslutat godkänna den reviderade detaljplanen samt föreslå kommunfullmäktige att anta detaljplanen. Revideringen innebär att de tre tomterna inte omfattas av antagandebeslutet.

De tre arrendatorerna har i skrivelse 2002-04-18 uttryckt sin irritation över byggnadsnämndens ställningstagande. De kräver att planeringsutskottet står fast vid ambitionen att förena mark för friluftslivets behov med de stugor och tomter som idag finns på ön utan att någon stugägare skall behövas vräkas.

Stadsledningskontoret har förståelse för länsstyrelsens synpunkter i utställningsskedet, men ärendet har fått för långt för att kommunen skall byta fot nu. Fastighetsägare och andra kommuninnevånare måste kunna lita på att kommunens beslut normalt står sig. I ett så stort naturreservat som här diskuteras, måste det gå att skapa bra alternativa utsiktspunkter.

Länsstyrelsen har 20 maj 2002 inkommit med ett kompletterande yttrande, se bilaga 2. Skivelsen innebär att länsstyrelsen kan acceptera att de tre fritidshustomterna kvarstår inom skyddsområdet och att de omfattas av detaljplanen.

Skrivelse från länsstyrelsen bifogas protokollet.

BILAGA

PLU

Planeringsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att anta detaljplanen för del av fastigheten Holmsund 4:8 enligt det utställda planförslaget.

Kommunfullmäktige

2002-06-19

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt planeringsutskottet.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att anta detaljplanen för del av fastigheten Holmsund 4:8 enligt det utställda planförslaget.

PLU § 70

KS § 80

KF § 109

2002.200

422

Revidering av verksamhetsområden för allmänna VA-anläggningar

UMEVA har vid sammanträde 2002-04-08 informerat om allmänna vatten- och avloppsanläggningar.

UMEVA:s styrelseprotokoll bifogas protokollet.

BILAGA

Kartor över verksamhetsområden finns på kansliet.

Stadsledningskontoret har i skrivelse 2002-05-06 anfört följande:

Bakgrunden framgår av UMEVA:s styrelseprotokoll. Sammanlagt finns 45 verksamhetsområden som måste ajourhållas och finnas tillgängliga hos länsstyrelsen. I egenskap av huvudman för de allmänna VA-anläggningarna bestämmer UMEVA anläggningarnas verksamhetsområde med tillämpning av lagen om allmänna VA-anläggningar.

Stadsledningskontoret tillstyrker förslaget.

PLU

Planeringsutskottets förslag

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa verksamhetsområden för kommunens allmänna VA-anläggningar i enlighet med bifogat kartmaterial samt

att medge UMEVA rätt att utvidga de allmänna VA-anläggningarna enligt förslaget.

Kommunfullmäktige

2002-06-19

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt planeringsutskottet.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att fastställa verksamhetsområden för kommunens allmänna VA-anläggningar i enlighet med bifogat kartmaterial samt

att medge UMEVA rätt att utvidga de allmänna VA-anläggningarna enligt förslaget.

AU § 136

KF § 83

KF § 110

2002.208

028

Förtjänstgåva till anställda och förtroendevalda

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2002-05-14 följande:

Umeå kommun har sedan 1997-06-09 ett beslut om förtjänstgåvor vid 25 års anställning för anställda och förtroendevalda.

De gåvor som kommunfullmäktige har beslutat om är

- guldklocka, kristallskål, Norrländskt uppslagsverk eller konst

2001 erhöll 242 personer en förtjänstgåva. Av dessa valde:

138 klocka

80 konstverk

21 kristallskål

6 Norrländskt Uppslagsverk

Under de senaste åren har fler och fler jubilarer efterfrågat nya alternativ till gåva och har nu i samverkan med kommunfullmäktiges ordförande och de fackliga organisationerna tagit fram förslag till två nya alternativ

2002 kommer ca 270 att erbjudas en förtjänstgåva som enligt skattemyndigheten får motsvara ett värde av högst 6000 kronor.

Större urval av konst

Sedan två år har Umeå kommun erbjudit de som arbetat 25 år i kommunal tjänst ett konstverk som gåva och bevis på den uppskattning som kommunen känner för sina medarbetare. Landstinget har sedan ett antal år en liknande ordning.

Detta alternativ har blivit mycket uppskattat och under 2001 förmedlades konst till ett värde av en halv miljon kronor till kommunens jubilarer.

Det stora intresset har föranlett stadsledningskontoret och kulturförvaltningens konstenhet att se över hur vi kan bredda urvalet av

konst och därmed tillgodose ett större antal jubilarer i deras önskan att önska välja ett för dem passande konstalternativ.

Till vår stora glädje har vi tillsammans med landstinget inlett en samverkan med Västerbottens museum och KRO Västerbotten. Vi har för avsikt att arrangera en salong till vilken jubilarer och allmänhet hälsas välkomna. Arbetsnamnet är "Jubilarens val" och tidpunkten för arrangemanget är preliminärt 28 september till 13 oktober 2002. Museet tillhandahåller sin stora utställningshall och personell kompetens och KRO sköter urvalet av inbjudna konstnärer. Personal från kommunen och landstinget finns med som värdar och administrerar valet av konst.

En fin sidoeffekt av salongen är att den ger en möjlighet att för en bred allmänhet visa upp det mångfacetterade och rika konstliv som Västerbotten förfogar över. Något som ofta efterfrågas av såväl konstintresserade som de utövande konstnärerna. Konst som ej blir vald av jubilarerna kommer att finnas för försäljning till allmänheten.

Resecheck som gåva

Flera jubilarer har efterlyst en större bredd av gåvorna och inte bara klassiska presenter. Resor, semesterdagar, presentcheckar efterfrågas.

I samråd med stadsledningskontorets upphandlingsbyrå har vi funnit att resecheckar skulle kunna vara ett nytt alternativ som tjänstgåva.

Resor ger som vi alla vet möjlighet till avkoppling, rekreation och nya upplevelser. Något som många sätter stort värde på.

Vårt förslag är att jubilarerna kan vända sig till de resebyråer som kommunen har för att beställa en resa. Resechecken används som betalning/delbetalning av en resa där jubilaren själv reser. Resechecken är personlig och den anställda kan inte lösa in resechecken mot kontanter. Resebyrån löser in resechecken hos kommunen.

Umeå kommuns avtalsresebyråer är f.n. Affärsresebyrån, Företagsresor, och Nyman & Schultz. Dessa byråer kan via närstående/samarbetande företag erbjuda resor från de flesta researrangö-

rer. Inget hindrar den anställde att använda resechecken till en reguljär resa bokad av ovan nämnda resebyråer.

Övriga gåvor

Stadsledningskontoret föreslår att guldlocka kvarstår som möjlig förtjänstgåva.

Den är fortfarande ett klassiskt och uppskattat alternativ.

Möjligheten att välja Norrländsk Uppslagsverk tillkom genom beslut av kommunfullmäktige 1997. Denna gåva väljs inte av så många men vi anser ändå att den kan kvarstå utifrån dess särskilda kvalitet.

Kristallskålen anser vi kunna utgå med hänsyn till breddningen av konst och resor och mot bakgrund av att vi i första hand anser att kommunen bör erbjuda gåvor som produceras/tillhandahålls regionalt.

Ordföranden föreslår att även konstcheck skall ingå som alternativ.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

Att revidera alternativen för kommunens förtjänstgåva med att

- erbjuda resecheckar via Umeå kommuns avtalsresebyråer som gåva from 2002
- möjligheten att välja konst utökas genom samverkan med landstinget Västerbottens Museum och Konstnärernas Riksorganisation (KRO)
- Konstcheck
- att alternativet kristallskål utgår
- att alternativet guldlocka och Norrländsk uppslagsverk kvarstår

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Anna-Karin Sjöstrand och Lennart Holmlund.

Yrkanden

Anna-Karin Sjöstrand (fp) – Stryk andra streck-satsen.

Lennart Holmlund (s) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Propositionsordning

Kommunstyrelsens förslag mot Anna-Karin Sjöstrands yrkande.
Bifall till kommunstyrelsens förslag.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

Att revidera alternativen för kommunens förtjänstgåva med att

- **erbjuda resecheckar via Umeå kommuns avtalsresebyråer som gåva from 2002**
- **möjligheten att välja konst utökas genom samverkan med landstinget Västerbottens Museum och Konstnärernas Riksorganisation (KRO)**
- **Konstcheck**
- **att alternativet kristallskål utgår**
- **att alternativet guldlocka och Norrländsk uppslagsverk kvarstår**

Reservation

Folkpartiet under återopande av Anna-Karin Sjöstrands yrkande.

AU § 139

KS § 84

KF § 111

2002.225

049

Umeå kommuns internkontrollrapport för 2001

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2002-05-07 följande:

I enlighet med av kommunfullmäktige beslutade ”Internkontrollreglemente” skall kommunstyrelsen, med utgångspunkt från styrelsernas/nämndernas årliga basrapport och rapport angående kontrollplan, varje år avge en rapport om bedömningen av läget för kommunens samlade interna kontroll.

Umeå kommuns internkontrollrapport för 2001 bifogas protokollet.

BILAGA

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna rapporten.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna rapporten.

AU § 135

KS § 78

KF § 112

2002.64

709

Motion nr 2/2002 – Ge personalen inom barnomsorgen arbets- och skyddskläder

I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2002-02-25 väckt motion har Anders Sellström (kd) föreslagit att kommunfullmäktige beslutar ”att kommunstyrelsen får i uppdrag att se över vilket behov av utrustning och arbetskläder berörda yrkesgruppen har, som t ex barnskötare, förskollärare och fritidspedagoger, i syfte att uppnå likvärdighet med andra jämförbara yrken”.

Motionen bifogas protokollet.

BILAGA

Stadsledningskontoret anför i yttrande 2002-04-29 följande:

Motionärens skriver bland annat:

”Att personalen inom yrken som till exempel bygg - och anläggningsarbete ska ha arbets- och skyddskläder är idag en självklarhet. En arbetstagare inom dessa yrken går inte ut på ett uppdrag utan att ha fått en komplett utrustning. Alla berörda, både arbetsgivare, fack och personal ser detta som en självklarhet och en viktig arbetsmiljöfråga. Märkligt nog är detta förhållande än idag ingalunda lika självklart i kvinnodominerade yrken som i mansdominerade.”

Motionären föreslår att kommunstyrelsen får i uppdrag att se över vilket behov av utrustning och arbetskläder berörda yrkesgrupper har som till exempel barnskötare, förskollärare och fritidspedagoger, i syfte att uppnå likvärdighet med andra jämförbara yrken.

Stadsledningskontorets synpunkter

En del i arbetsgivarens systematiska arbetsmiljöarbete är att se till att anställda erhåller de skyddskläder och den skyddsutrustning som arbetsförhållandena kräver. Detta arbete är en del av ledarens verksamhetsansvar. Som ett led i att kvalitetssäkra arbetsmiljöarbetet har stadsledningskontoret påbörjat en utveckling och uppgrä-

dering av ledningssystemet för det systematiskt arbetsmiljöarbetet (AFS 2001:1).

Behovet av skydds- och arbetskläder kan indelas i tre nivåer:

1. enligt Arbetsmiljöverkets föreskrifter,
2. enligt andra föreskrifter, exempelvis livsmedelsförordningen samt
3. när arbetsgivaren så bedömer utifrån förhållandena på arbetsplatsen.

Förutom skyddsaspekten kan skälet till att arbetsgivaren tillhandahåller arbetskläder vara att visa identitet och funktion. Arbetstagarer har då en skyldighet att bära dessa kläder under arbetstid. Exempel på sådana yrken är brandman och parkeringsvakt. Arbetskläder kan även fungera som en positiv marknadsföring av kommunen och ses som en anställningsförmån.

Stadsledningskontoret anser att det är av vikt att anställda erhåller de skyddskläder och den skyddsutrustning som arbetet och förhållandena i övrigt kräver. För att kunna bedöma om det finns strukturella skillnader som beror på att yrken är kvinno- eller mansdominerade föreslår stadsledningskontoret att CSG som central arbetsmiljökommitté får i uppdrag att kartlägga de fria skydds- och arbetskläder som anställda erhåller av andra skäl än enligt lag eller särskilda föreskrifter samt redovisa till kommunstyrelsen om det finns strukturella skillnader.

Stadsledningskontoret föreslår att kartläggningen omfattar all verksamhet i kommunen så att även bl.a. vård- och omsorgsarbete ingår i kartläggningen.

Vid arbetsutskottets behandling av ärendet föreslår ordföranden att kartläggningen skall gälla fria arbetskläder –*ej skyddskläder*– samt att redovisningen skall ske till kommunstyrelsen före årsskiftet 2002/2003.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att uppdra till kommunstyrelsen att via centrala samverkansgruppen (CSG) kartlägga fria arbetskläder som anställda erhåller av andra skäl än enligt lag, avtal eller särskilda föreskrifter samt att före årsskiftet 2002/2003 redovisa till kommunstyrelsen om det finns strukturella skillnader som beror på att yrken är kvinno- eller mansdominerade

samt att i övrigt förklara motionen – nr 2/2002 – besvarad.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkande

Anders Sellström (kd) – Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att uppdra till kommunstyrelsen att via centrala samverkansgruppen (CSG) kartlägga fria arbetskläder som anställda erhåller av andra skäl än enligt lag, avtal eller särskilda föreskrifter samt att före årsskiftet 2002/2003 redovisa till kommunstyrelsen om det finns strukturella skillnader som beror på att yrken är kvinno- eller mansdominerade

samt att i övrigt förklara motionen – nr 2/2002 – besvarad.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att uppdra till kommunstyrelsen att via centrala samverkansgruppen (CSG) kartlägga fria arbetskläder som anställda er-

*Kommunfullmäktige**2002-06-19*

håller av andra skäl än enligt lag, avtal eller särskilda föreskrifter samt att före årsskiftet 2002/2003 redovisa till kommunstyrelsen om det finns strukturella skillnader som beror på att yrken är kvinno- eller mansdominerade

samt att i övrigt förklara motionen – nr 2/2002 – besvarad.

AU § 141

KS § 85

KF § 113

2002.220

101

Redovisning av motioner – våren 2002

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2002-04-07 följande:

Enligt kommunallagen 5 kap 33 § bör motion beredas så att fullmäktige kan fatta beslut med anledning av motionen vid sammanträde som hålles inom ett år från det motionen väckts. Om beredningen ej kan avslutas inom sådan tid, skall detta och vad som framkommit vid beredningen anmälas till fullmäktige inom angiven tid. **En motion är äldre än 1 år.** Fullmäktige får vid behandlingen av sådan anmälan avskriva motionen från vidare handläggning.

I arbetsordning för kommunfullmäktige i Umeå kommun har i § 30 bland annat bestämts att kommunstyrelsen 2 ggr/år till kommunfullmäktige skall redovisa de motioner, vilkas beredning inte är färdig.

Förteckning över motioner bifogas protokollet.

BILAGA

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att bifogad redovisning beträffande i kommunfullmäktige väckta motioner läggs till handlingarna.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Owe Persson och Lennart Holmlund.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

**att bifogad redovisning beträffande i kommunfullmäktige
väckta motioner läggs till handlingarna.**

AU § 143

KS § 86

KF § 114

2002.207

102

Avsägelse – ledamot i skolstyrelsen och fritidsnämnden – Parvaneh Askarian (mp)

Parvaneh Askarian (mp) har i skrivelse 2002-05-14 avsagt sig uppdraget som ledamot i skolstyrelsen och fritidsnämnden.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Parvaneh Askarian (mp) begärda entlediganden,

att till ny ledamot i skolstyrelsen utse.....tills vidare,
samt

att till ny ledamot i fritidsnämnden utse.....tills vidare.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Parvaneh Askarian (mp) begärda entlediganden,

att till ny ledamot i skolstyrelsen utse nuvarande ersättaren läkare Michel Guez (mp) tills vidare,

att till ny ersättare i skolstyrelsen utse studerande Göran Håden (mp), tills vidare,

att till ny ledamot i fritidsnämnden utse nuvarande ersättare kulturinformatör Sebri Ibrahim (mp) tills vidare, samt

att till ny ersättare i fritidsnämnden utse kanslist Niklas Lindqvist (mp) tills vidare.

KS § 90

KF § 115

2002.247

102

Avsägelse – ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden, ledamot i organisationsnämnden – Jessica Nyberg (kd)

Jessica Nyberg (kd) har i skrivelse 2002-05-28 avsagt sig uppdraget som ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden och ledamot i organisationsnämnden.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Jessica Nyberg (kd) begärda entlediganden,

att till ny ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden utse.....tills vidare, samt

att till ny ledamot i organisationsnämnden utse.....tills vidare.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Jessica Nyberg (kd) begärda entlediganden,

att till ny ersättare i miljö- och hälsoskyddsnämnden utse polmag Jakob Birgersson (kd) tills vidare, samt

att till ny ledamot i organisationsnämnden utse civilekonom Anders Sellström (kd) tills vidare.

KF § 116

Anmälningssärenden

Kommunstyrelsens protokoll 2002-06-11

KF § 117

Motioner

Väckes och lämnas följande skriftligt avfattade motion, vilken överlämnas till kommunstyrelsen för beredning.

Nr 12/2002 - Inrätta en äldreombudsman i Umeå – Folkpartiet liberalerna
